

# Mark Scheme Summer 2009

GCE

GCE Arabic (8AR01/9AR01)

Edexcel is one of the leading examining and awarding bodies in the UK and throughout the world. We provide a wide range of qualifications including academic, vocational, occupational and specific programmes for employers.

Through a network of UK and overseas offices, Edexcel's centres receive the support they need to help them deliver their education and training programmes to learners.

For further information, please call our GCE line on 0844 576 0025, our GCSE team on 0844 576 0027, or visit our website at [www.edexcel.com](http://www.edexcel.com).

If you have any subject specific questions about the content of this Mark Scheme that require the help of a subject specialist, you may find our Ask The Expert email service helpful.

Ask The Expert can be accessed online at the following link:

<http://www.edexcel.com/Aboutus/contact-us/>

Alternately, you can speak directly to a subject specialist at Edexcel on our dedicated Modern Foreign Languages telephone line: **0844 576 0035**

Summer 2009

Publications Code US021113

All the material in this publication is copyright  
© Edexcel Ltd 2009

## Contents

1.	Unit 1 Mark Scheme	5
----	--------------------	---



## 6AR01\_01 Unit 1: Understanding and Written Response

### Section A

Question Number	Answer	Mark
1	B, C, D, G, H	(5)

Question Number	Answer	Mark
2(a)	الإنسان	(1)

Question Number	Answer	Mark
2(b)	عالميا	(1)

Question Number	Answer	Mark
2(c)	ارتفاع	(1)

Question Number	Answer	Mark
2(d)	يبلغ	(1)

Question Number	Answer	Mark
2(e)	هائلة	(1)

Question Number	Answer	Mark
3	<p style="text-align: center;"><b>حمص الشام للصحة والجمال !</b></p> <p>أُثْبِتَتْ دراسة حديثة أن الحمص الشاميّ الذي يُستخدم في العديد من الأكلات العربية، له فوائدٌ كبيرةٌ ، سواءً / سواءً* أكان مأكولاً أو مشروباً أو دهاناً للوجه. وقالت الدراسة إن الحمص الشامي به مواد تساعد على الوقاية من بعض الأمراض. وقال الباحثون إنهم طوّروا نوعاً من الحمص يحتوي على مادةٍ تمنعُ حدوثَ تجاعيد الوجه عند استخدامها في دهان الوجه.</p> <p>*accept either</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• There are 51 vowels.</li> <li>• One mark for every 10 correct vowels. Less than a half mark is taken back to previous whole number eg 2.4 awarded 2 marks. A half mark or more is taken up to the next whole number eg 2.5 or 2.6 awarded 3 marks.</li> <li>• Candidates can still score even if they do not vocalize the whole word correctly. Credit is given to those letters correctly vowelled and added to the total.</li> <li>• Candidates are not penalized for vocalizing a letter that cannot be vocalized.</li> <li>• Candidates will not gain credit for including an incorrect vowel in addition to the correct one for the same letter.</li> <li>• The vowels which also have a <i>shadda</i> are counted as two.</li> </ul>	(5)

Question Number	Answer	Mark
4	<p>مّ <u>تسجيل</u> هذا البرنامج في البحرين، و <u>يدور</u> حول حياة مجموعة شباب وشابات عرب <u>يسكنون</u> معاً. أبدى بعض الناس بالرأي عن هذا بوسيلة <u>الإنترنت</u> فقالت فتاة إن التقدم لا يعني <u>ترك</u> العادات والتقاليد.</p>	(5)

Question Number	Answer	Mark
5(a)	مركز تلفزيون الشرق الأوسط ((أم بي سي)) / في البحرين	(2)

Question Number	Answer	Mark
5(b)	لأنها طلبت إيقاف برنامج "الرئيس" / بسبب الاعتراضات لأن البرنامج أنتج في البحرين. Accept;	(2)

Question Number	Answer	Mark
5(c)	كان ضده / أنه أساء إلى القيم الإسلامية OR التقاليد العربية Accept; إعتراض شديد في الشارع العربي. البعض أيد أذ احب البرنامج والبعض إعتراض.	(2)

Question Number	Answer	Mark
5(d)	يعتقد سمير أن البرنامج هو مؤامرة ضد العرب / وخالد يقول إن لا أساس لهذا	(2)

Question Number	Answer	Mark
5(e)	وحدّ العرب / (في نفس الوقت) شجّع الناس على الدفاع عن عاداتهم العربية	(2)

Note for Q5: Any alternative suggestions accepted as long as they can be deduced from the text.

Mark	Quality of language (Short-answer questions) (A03)
1	Grammar and structure so inaccurate that communication only occasionally takes place.
2	Limited knowledge of grammar and structures with frequent errors even in basic language; communication often impeded.
3	Errors in grammar and structures, although these do not impede communication.
4	Grammar and structures generally accurate; communication almost always effective.
5	Grammar and structures very accurate; communication always effective.

(Total for Question 5 = 10 marks + 5 marks for the quality of language)

TOTAL FOR SECTION A = 35 MARKS



Section B

Question Number	Answer	Mark
9	<p style="text-align: center;"><b>التعليم عن بُعد والتعلم الإلكتروني</b></p> <p>تستعمل كثير من الجامعات برامج على شبكة الإنترنت للتعليم عن بُعد والتعليم الإلكتروني.   وفي هذه البرامج مناهج دراسية كاملة.   وهذه أحدث وسائل التعليم.   ويرى الأساتذة المستخدمون لتقنيات هذا التعليم أن إيجابياته تفوق سلبياته.</p> <p>فمن فوائد هذا التعليم،   تلبية حاجات   من لا يستطيع من الطلاب الحضور إلى الجامعة باستمرار،   أو يسكن بعيداً جداً عن الجامعة،   كما أنه يعود المتعلم الاعتماد على نفسه.   ويتيح الفرصة لأساتذة من خارج الجامعة   في الاشتراك في التدريس،   وذلك بتسجيل محاضراتهم   ووضعها على موقع الجامعة.   ويمكن استخدام البريد الإلكتروني لنقل المحاضرات   كنصوص مباشرة للطلبة،   كما يمكنهم استخدامه لإرسال أسئلتهم واستفساراتهم.  </p> <p><b>Distance Learning and E-learning</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Many universities use internet network programmes for</li> <li>2. Distance learning and e-learning.</li> <li>3. These programmes contain complete educational programmes / syllabi.</li> <li>4. And these are the most modern teaching / learning methods.</li> <li>5. Lecturers using this type of education technology think</li> <li>6. That its advantages outweigh its disadvantages.</li> <li>7. Among the benefits of this type of education is</li> <li>8. Meeting the needs of</li> <li>9. Those students who cannot always come to university,</li> <li>10. Or live very far away from university.</li> <li>11. It also gets the learner used to depending on himself.</li> <li>12. Lecturers from outside the university can also</li> <li>13. Take part in teaching</li> <li>14. By recording their lectures</li> <li>15. And putting them on the university website.</li> <li>16. Email can be used to transfer lectures</li> <li>17. In the form of texts directly to the students,</li> <li>18. And can also be used to send their questions and queries.</li> </ol> <p><b>Note :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• The passage is divided up into 18 phrases. Each correct phrase scores a ½ mark. Candidates with totals including a ½ mark, should have this rounded up to the next full mark. So, 5 ½ total would be awarded 6.</li> <li>• A ½ mark is awarded per phrase when its meaning has been conveyed.</li> <li>• No marks for translating the title.</li> </ul>	(9)

TOTAL FOR SECTION B = 9 MARKS

## Section C

Question Number	Answer	Mark
7	<ul style="list-style-type: none"> <li>• If response is too long, approximately 10 words over the limit (200) will be allowed up to the end of the clause.</li> <li>• Only this work will be assessed.</li> <li>• A short response is self-penalising.</li> <li>• A response that is completely irrelevant to the question scores zero for Content and Quality of Language.</li> <li>• A response that is partially relevant is self-penalising on Content only but not on Quality of Language.</li> </ul>	(46)

Mark	Content and response (A02)
0	No rewardable material.
1-4	Task mostly misunderstood and answer barely relevant.
5-10	Task not fully grasped or developed; much irrelevance and/or repetition.
11-16	Task understood and some points developed satisfactorily; some omission and/or irrelevance.
17-22	Task understood and developed successfully.
23-28	Task fully grasped; answer wholly relevant; convincing and well developed.

Mark	Quality of language (A03)
0	No rewardable language.
1-3	Limited communication; highly inaccurate; language very basic with much repetition.
4-7	Some communication; language often inaccurate; limited variety of lexis and structures.
8-11	Satisfactory communication; basic language generally satisfactory; some attempt at variety of lexis and structures.
12-15	Good communication; good level of accuracy; generally successful use of a variety of lexis and structures.
16-18	Excellent communication; high level of accuracy; language almost always fluent, varied and appropriate.

**TOTAL FOR SECTION C = 46 MARKS**

**TOTAL FOR PAPER : 90 MARKS**



Further copies of this publication are available from  
Edexcel Publications, Adamsway, Mansfield, Notts, NG18 4FN

Telephone 01623 467467  
Fax 01623 450481

Email [publications@linneydirect.com](mailto:publications@linneydirect.com)

Order Code US021113 Summer 2009

For more information on Edexcel qualifications, please visit [www.edexcel.com/quals](http://www.edexcel.com/quals)

Edexcel Limited. Registered in England and Wales no.4496750  
Registered Office: One90 High Holborn, London, WC1V 7BH